

1. Reporting

Name of the workshop participant	Imke Schirmacher
Institution	Lágafellsskóli, Iceland
E-mail address	imke@lagafellsskoli.is
Title of ECML project	Developing language awareness in subject classes
ECML project website	http://www.ecml.at/languageinsubjects
Date of the event	16 th and 17 th of November 2017
Brief summary of the content of the workshop	Focussing on language skills while teaching a subject for L2 learners. And developing teaching materials and ideas for teachers.
What did you find particularly useful?	The exchange of experience and ideas with subject teachers from all across Europe made you realize that you are not the only one teaching L2 learners and all the teachers are facing the same problems.
How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?	I learned from this workshop that sometimes I have to put the subject aspect of my lesson aside and teach more language aspects and some days it is vice versa.
How will you further contribute to the project?	I would like to take part in a network meeting and develop more teaching material for teachers who teach L2 learners in a maths especially.
How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none">- to colleagues- to a professional association- in a professional journal/website- in a newspaper- other	I already told my colleagues about this workshop at a teachers' conference.

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Í nóvember 2017 fékk ég tækifæri til að taka þátt í vinnustofu um „Developing language awareness in subject classes“ í evrópska tungumálaverið (ECML) í Graz, Austurríki. Í þessari vinnustofu hittust meira en 40 mans frá 30 mismunandi löndum. Á tveimur dögum var unnið í hópavinnu og hlustað á fyrirlestrar.

Eftir innleiðing um vinnustofunni og almennar upplýsingar um evrópska tungumálaverið fengum við fyrirlestur um dæmi um kennsluskipulag í stærðfræði og sögu. Síðan var okkur skipt í hópar og unnum við í hópum að kennsluskipulag fyrir eina kennslustund í stærðfræði/ sögu fyrir „L2 learners“ – nemendur sem hafa annar móðurmál en tungumálið sem kennt er í skólanum. Að loknum hópavinnu fylgdi kynning allar hópavinnuna og umræður.

Næsta dag hlustuðum við á fyrirlestur „Integrating language objectives in subject teaching (Susan Ballinger)“, og forum aftur í hópavinnu. Núna var unnið að námsmat fyrir kennslustund sem við vorum að skipuleggja deginum áður. Síðan var hópavinnu kynnt og vinnustofan lokið. Þetta voru tveir áhugaverða dagar. Fyrst hitti man samstarfsmenn úr öðrum evrópskum löndum sem glíma við sömu erfiðleika í kennslu og man sjálf. Annað breyttist viðhorf gagnvart undirbúning kennslustundum. Ég sé núna hversu mikilvæg tungumálakennslu í stærðfræðikennslu er. Svo verður gaman að fylgjast með hvernig kennsluefni verður þegar vinnustofan lykur.